

Конрад ван Хойтен

ПРОБУЖДЕНИЕ

В
О
Л
И

ПРИНЦИПЫ
И ПРОЦЕССЫ
В ОБУЧЕНИИ
ВЗРОСЛЫХ



ПРОБУЖДЕНИЕ ВОЛИ

**Принципы и процессы
в обучении взрослых**

AWAKENING THE WILL

**Principles and Processes
in Adult Learning**

Coenraad van Houten



TEMPLE LODGE
London

Конрад ван Хойтен

ПРОБУЖДЕНИЕ ВОЛИ

**Принципы и процессы
в обучении взрослых**

Издание второе, исправленное

Перевод с английского
Наринэ Мальцевой, Анны Мартыненко



Киев
«НАИРИ»
2013

УДК 316.74:37

ББК 60.56

X70

Перевод с издания:

Coenraad van Houten.

Awakening the Will. Principles and Processes in Adult Learning.

Temple Lodge, London 1999

Впервые издано в Германии под заглавием

Erwachsenenbildung als Willenserweckung.

Verlag Freies Geistesleben, Stuttgart 1993

Оформление обложки и диаграмм — **Галины Анненко.**

На обложке использована картина

Лианы Колло д'Эрбуа.

Ван Хойтен К.

X70 Пробуждение воли: Принципы и процессы в обучении взрослых / Перевод с английского Н. Мальцевой, А. Мартыненко — К., Изд-во «НАИРИ», 2013. — 184 с.

ISBN 978-966-8838-83-5

Книга голландского социального исследователя Конрада ван Хойтена представляет собой введение в новую науку «Обучение взрослых», развивающуюся в рамках Движения за новое обучение взрослых (New Adult Learning Movement, NALM).

Книга будет полезна преподавателям вузов и профессиональных курсов, работникам социальной сферы и всем интересующимся вопросом развития человека в социуме.

ББК 60.56

ISBN 3-7725-1161-9

© Verlag Freies Geistesleben, 1993

© Конрад ван Хойтен, английский перевод, 1995

ISBN 978-966-8838-83-5

© «НАИРИ», русский перевод, 2005, 2013

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	9
Введение	12

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: Шесть основных принципов

1. Обучение взрослых как пробуждение воли	18
1.1. Цели обучения взрослых	18
2. Три барьера в обучении	22
2.1. Барьер мышления	23
2.2. Барьер чувств	25
2.3. Барьер воли	28
3. Три пути обучения	31
3.1. Школьное, или земное обучение	32
3.2. Обучение судьбой, или обучение жизнью	32
3.3. Путь духовного обучения	34
3.4. Взаимосвязь трех путей обучения	36
3.5. Я и три пути обучения	37
4. Образ человека должен пронизать все	40
4.1. Ситуация обучения	40
4.2. Отношения между институтом и ведущей группой ..	41
4.3. Отношения между ведущей группой и участниками ..	44
4.4. Отношения между участниками, институтом и обществом	44
4.5. Отношения между институтом, ведущей группой и участниками	45
5. Процесс обучения взрослых	47
5.1. Семь жизненных процессов	48
5.2. Семь процессов обучения	51
5.2.1. Дыхание — Восприятие	51
5.2.2. Согревание — Связывание	52
5.2.3. Питание — Переработка/переваривание	52

5.2.4. Выделение (сортировка) — Индивидуализация ...	53
5.2.5. Удержание (усвоение) — Практика (упражнение)	54
5.2.6. Рост — Рост способностей	55
5.2.7. Воспроизведение — Создание нового	55
5.3. Дидактические аспекты семи процессов обучения ...	58
5.3.1. Принятие/наблюдение	58
5.3.2. Отношение	59
5.3.3. Переработка и усвоение	61
5.3.4. Индивидуализация	62
5.3.5. Сохранение путем упражнений	65
5.3.6. Рост способностей	68
5.3.7. Творчество	69
6. Возрождение семи свободных искусств	72

ЧАСТЬ ВТОРАЯ: Формы обучения

7. Отношения между учителем взрослых и взрослым участником	78
8. Дизайн курса — интегрированная программа	82
8.1. Интегрированная программа	82
8.1.1. Интеграция учебных элементов	83
8.1.2. Вертикальная и горизонтальная интеграция ...	83
8.1.3. Интеграция содержания	85
8.1.4. Интеграция ритма	86
8.1.5. Интеграция проектов	88
8.1.6. Интеграция структуры	88
8.1.7. Интеграция самого процесса обучения	91
8.2. Группа сотрудников	92
9. Учебная деятельность	93
9.1. Обзор	93
9.2. Оценивание	94
9.3. Предварительный просмотр	96
9.4. Несколько слов о жизни после смерти	96
9.5. Еще об оценивании	98
10. Построение и использование упражнений	100
10.1. Подготовка	100

10.2. Выполнение	103
10.3. Оценивание	104
11. Союз искусства и науки в обучении взрослых	106
11.1. Новое искусство и новая наука?	109
12. Наша биография как обучение судьбой	112
12.1. Образование	113
12.2. Организация	114
12.3. Профессия	116
12.4. Семь процессов обучения в нашей биографии	120
12.5. Семь ступеней процесса обучения в обучении судьбой	125
12.5.1. Шаг первый: дыхание — восприятие события судьбы	127
12.5.2. Шаг второй: согревание — помещение события в биографию	127
12.5.3. Шаг третий: переваривание — открытие значения сил судьбы	128
12.5.4. Шаг четвертый: индивидуализация — принятие своей судьбы	130
12.5.5. Шаг пятый: поддержание — практика преобразований в повседневной жизни	131
12.5.6. Шаг шестой: рост — рост способности к кармическому восприятию	132
12.5.7. Шаг седьмой: воспроизводство — упорядочивание судьбы	133

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: Практические применения

13. Как научиться учиться	136
13.1. Семь шагов обучения как диагноз обучающих препятствий	137
13.1.1. Наблюдение — принятие	137
13.1.2. Согревание — соотнесение/связывание	138
13.1.3. Переваривание — ассимиляция	139
13.1.4. Индивидуализация	140
13.1.5. Сохранение — упражнения/практика	142
13.1.6. Рост новых способностей	143

13.1.7. <i>Созидающий учебный процесс</i>	144
13.2. Дневник обучения	146
14. Формирование суждений	149
14.1. Формирование познавательного суждения	149
14.2. Формирование эстетического суждения	149
14.3. Формирование нравственного суждения	150
14.4. Дидактический аспект	152
15. Учителя взрослых: образование и путь	153
15.1. Событие обучения	153
15.2. Путь обучения	154
15.3. Создание обучающей ситуации	154
15.4. Совместная работа группы, обучающей взрослых ...	155
16. Элемент гигиены в обучении взрослых	158
16.1. Гигиенические элементы в обучении	158
16.2. Личная поддержка	159
16.3. Внутренняя и внешняя гигиена в работе учителя взрослых	160
17. Примеры из практики	162
17.1. Обучающаяся группа	162
17.2. «Процедура ландшафта»	164
18. Заключение	166
Приложение 1.	
Заметки об искусстве как средстве обучения взрослых...	168
Приложение 2.	
Семинар «Как научиться учиться» для будущих вальдорфских учителей	170
Приложение 3.	
Обучение взрослых в Украине — итоги и перспективы ...	174
Приложение 4.	
Обучение взрослых на Всеукраинском вальдорфском педагогическом семинаре	178
.....	
Примечания	180
Библиография	181

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящая книга — плод более чем двадцати лет работы со взрослыми в Центре социального развития в «Эмерсон-колледже» (Англия), а также лекций и курсов, проведенных мною во многих странах мира. Здесь обобщен многолетний опыт, который может быть полезен другим.

В 1980 году мною впервые был проведен четырехнедельный курс «Обучения взрослых», который базировался на принципах, описанных в этой книге. Некоторое время такие курсы повторялись ежегодно. Слушателями в большинстве своем были те, кто готовился сам стать учителем взрослых — поначалу давно работающие в сфере образования взрослых опытные люди сами обучаться не хотели!

За последнее время в Германии потребность в недельном курсе «Обучение взрослых как пробуждение воли» постоянно увеличивается. Слушатели, в основном сами учителя, постоянно побуждали меня к тому, чтобы записать используемые в курсе новые концепции и методы. Однако, нужно упомянуть, что я всегда предпочитал читать лекции и проводить курсы, а не писать книги, в чем я к тому же не очень опытен.

Но все же этот вопрос становился все более актуальным, и я стал от руки записывать на немецком языке все происходящее в курсе. Вскоре мои англоязычные друзья попросили перевод на английский язык. Книга была переведена и переписана с исправлениями и добавлениями — и конечно, язык стал «англизированным», над ним работал редактор англоязычного издания Поль Рубенс, без которого я бы не справился. Итак, книга была записана от руки и откорректирована на двух языках, не являющихся для меня родными.

За время написания книги многие концепции, принципы и методы прошли определенное развитие, я обнаружил много несовершенств и неточностей, а также нюансов, которые недостаточно объяснены.

Возможно, любезный читатель простит меня и будет помнить о том, что все, что несовершенно и не окончено, оказывает также обучающее влияние, побуждая нас к исправлению, улучшению и дальнейшему развитию. Именно этого я и ожидаю по отношению к своей книге.

Кем были мои учителя? Во-первых, студенты и слушатели, которые продолжали мое образование. Их отзывы и оценки стали очень ценным учебным материалом. Во-вторых, мои ближайшие коллеги, которые в нашей совместной работе были для меня прекрасными учителями. В-третьих, проводившиеся многие годы конференции по образованию взрослых, лекции, беседы и обмен опытом, ставшие важным источником вдохновения. Не менее важным я нахожу изучение опыта и способа проведения Рудольфом Штайнером его лучших профессиональных курсов, давших большие результаты. Очень многие основные принципы и методы были найдены в этом тщательном исследовании. Я благодарю всех за содействие моему собственному образованию в этой области.

В чем цель этой книги? Она основывается на убеждении, что новое обучение взрослых находится на пути превращения в независимую профессию, которая как таковая имеет право на существование. К тому же потребность в развитии взрослых и, в связи с этим, в учителях для взрослых будет постоянно возрастать. В промышленности и других организациях эта необходимость уже давно ощущается, также как и сложности с подходящим методом работы.

Однако эта новая профессия нуждается в понятийной и методической основе, в глубинном понимании процесса обучения взрослых и его отличий от обучения ребенка. Мне кажется, что происходящее сейчас в обучении взрослых ориентируется больше на принципы обучения детей и подростков. Это осложняет появление истинного обучения взрослых.

Таким образом, эта книга является попыткой представить основу новой профессии. Я осознаю, что это только начало. Может быть, эта книга будет началом и стимулом для многих людей в их новой профессии. Пусть это поддержит взрослых в их попытке углубить и улучшить свой процесс обучения.

Несмотря на то, что описанные далее три пути обучения рассматриваются как единое целое, эта книга связана в первую очередь с первым из них: аспектом Школьного или Земного обучения. Во втором томе^{*} я планирую подробнее коснуться двух других аспектов: семи процессов в Обучении судьбой и пути Духовного исследования.

*Конрад ван Хойтен,
Форрест Роу, Западный Суссекс, Англия,
июнь 1995*

^{*} Конрад ван Хойтен «Обучение судьбой» — Киев, «НАИРИ», 2006.

ВВЕДЕНИЕ

Проникнуть в состояние нынешней системы образования, в том числе и обучения взрослых, можно проведя диагностику современной социальной жизни может дать нам возможность.

Далее перечислены некоторые симптомы ситуации.

- Профессиональное обучение оказывают на студентов сильное определяющее и ограничивающее воздействие; речь идет о «профессиональной деформации», которую многие люди ощущают в своей рабочей ситуации, но которая обычно становится очевидной намного позже. Курсы построены таким образом, что обычно индивидуальность теряется и человек все более становится лишь представителем своей профессии.
- Люди повсеместно теряют способность независимого суждения; это заменяется либо бесчувственной критикой, либо слепым доверием к авторитетам. Например, авторитет науки самой по себе, все еще непоколебим.
- Сам человек как *сущность* в процессе обучения, как правило, игнорируется. Этот факт, по сравнению с другими фактами, воспринимается очень пассивно.
- Можно наблюдать, как непереработанные личные внутренние проблемы отражаются вовне.
- Односторонняя специализация в обучении влечет за собой как индивидуальные, так и социальные последствия.

Этот список можно дополнить большим количеством подобных симптомов. Многие из них также можно найти в критических обзорах современной культуры. Но здесь нам нет надобности углубляться в культурологическую критику, мы хотим сфокусироваться на системе обучения взрослых.

Современной актуальной системой образования для детей и подростков до 18 лет является всемирное вальдорфское или штайнеровское школьное движение. Это продукт двадцатого столетия.

Однако, в сфере обучения взрослых, несмотря на уже сделанный первый шаг, еще не видно прорыва и существенных изменений. До двадцать первого столетия эта сфера не могла проявить себя полностью. Требования по отношению к обучению взрослых и профессиональному обучению, которое соответствовало бы настоящему времени, были предъявлены давно. Уже в своих «Избранных сочинениях» («Gesammelte Aufsätze»)¹ Рудольф Штайнер часто обращался к необходимости реформы университетской системы. Именно тогда обсуждалась потребность в независимой университетской системе. Указания, которые дал Штайнер, все еще остаются актуальными, и удивительно наблюдать, как мало из них было реализовано к концу двадцатого века. Стоит упомянуть только некоторые из них:

- Любое обучение должно быть наполнено духом настоящего времени. Даже история и прошлые события должны быть представлены с современной точки зрения. Профессиональное образование должно быть практическим и жизненно ориентированным.
- Цель преподавателя не должна состоять в передаче студентам собственной точки зрения. Способ обучения должен помогать студентам развивать и пробуждать собственные способности, в том числе и способность к независимому суждению, а не представлять им фиксированные убеждения, которые они принимают на веру.
- Можно было бы значительно уменьшить количество лекций, если бы учителя взрослых ограничились только темами, которые нельзя прочесть в многочисленных специальных книгах. Лекторы могли бы представить несколько значительных точек зрения, чтобы студенты могли их использовать для самостоятельной ориентации в теме.
- Слишком жесткие фиксированные методы работы препятствуют развитию индивидуального свободного духа. Например, в оценивании обращать внимание нужно на то, чего студенты *способны достичь*, а не на то, плохо или хорошо они сдадут экзамены или сколько часов занятий они посетили.
- Продолжительность курса обучения не должна ориентироваться на *среднего* студента. Некоторые могут достигнуть за один-два года того, что другие могут достичь за пять лет.

- Большую опасность может представлять организация высшего образования (университетской системы) по образцу школьного образования. Прежние цели образования значительно отличаются от нынешних. Цель современной школы состоит в том, чтобы помочь ребенку и подростку стать человеком в высшем смысле. Обучение взрослых, напротив, должно иметь дело с двумя аспектами. Первый, находящийся на переднем плане — это профессиональное или техническое образование, в котором каждая изучаемая наука имеет свой метод подачи и преподавания. Последнее означает, что не должно быть общей университетской педагогики. Во-вторых, нужно учитывать тот факт, что обучающиеся профессии люди пойдут в практическую жизнь, где займут определенную социальную позицию. Это указывает на то, что задача университета должна состоять в том, чтобы дать студентам соответствующее общечеловеческое образование вместе с профессиональным обучением. Университеты должны сделать студентов носителями современной культуры. Основным вопросом университетской педагогики является открытие и учреждение университетов, отдающих должное обоим аспектам. Возникает нужда в создании недифференцированных (общеобразовательных) университетов для всех профессий (наук и искусств) — «объединенных школ», которые как микрокосм будут образом современной культуры. Университетская педагогика, развитая таким образом, будет значительно отличаться от педагогики в средней школе.

В очерке «Университеты и жизнь общества» («Hochschule und oeffentliches Leben»)¹ Рудольф Штайнер дальше развил и разъяснил эти мысли. Спросив себя почти через сто лет, были ли эти потребности осуществлены, приходится честно признать, что развитие пошло в противоположном направлении.

Вместо того, чтобы развивать общечеловеческий аспект, деятельность университетов все более и более направлена на принципы отбора и преждевременной специализации. Университеты не являются единственными местами получения образования, а в основном самостоятельными факультетами. Они затрагивают

Кінець безкоштовного уривку.
Щоби читати далі, придбайте,
будь ласка, повну версію
КНИГИ.